

МАТУРА
УПУТСТВО ЗА ПРЕГЛЕДАЊЕ
ОПШТЕОБРАЗОВНОГ
НАСТАВНОГ ПРЕДМЕТА
НЕМАЧКИ ЈЕЗИК

Април 2022. године

ОПШТЕ УПУТСТВО

1. Број бодова за сваки задатак, односно питање је наведен у табели.
2. Уколико је тачан само део одговора, одговор се бодује са нула (0) бодова.
3. Уколико ученик наведе два одговора, од којих један није тачан и није добро означен као такав (тј. прецртан), одговор се бодује са нула (0) бодова.
4. Нечитки записи и нејасне исправке бодују се са нула (0) бодова.
5. Ако је одговор граматички и правописно исправан, али њиме ученик није одговорио на питање, одговор се бодује са нула (0) бодова.
6. Уколико ученик није уважио упутство за решавање задатка (нпр. заокружио је већи број одговора од траженог), тај одговор се бодује са нула (0) бодова, односно у складу са упутством за бодовање које је наведено у табели за одређени задатак.
7. Ако ученик одговор у задатку отвореног типа означи на други начин од предвиђеног (нпр. подвуче уместо заокружи), тако означен одговор се бодује у складу са упутством за бодовање.
8. У навођењу одговора заграде значе да је одговор тачан и без речи у заградама.
9. У навођењу одговора коса црта значи алтернативно решење.
10. За кратке одговоре без знакова интерпункције бодови се не одузимају.
11. У случају више тачних одговора, у табели се прво наводи очекивани одговор, а затим се наводе и други тачни одговори.

Aufgabe 1	304121010101	Број бодова	4
1. R 2. R 3. R 4. F		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 2	304121010402	Број бодова	5
1. C 2. E 3. A 4. D 5. B		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 3	304151010501	Број бодова	5
1. C 2. A 3. B 4. A 5. A		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 4	304144030001	Број бодова	8
1. Испуњеност задатка 2. Адекватна употреба вокабулара и богатство речника 3. Морфосинтаксичка тачност 4. Кохерентност и кохезија текста			

Критеријуми за бодовање

1. Испуњеност задатка

Број бодова	Дескриптори
2	Ученик је у потпуности одговорио на задату тему (одговорио је на сва питања/ испунио смернице које су постављене задатком). Поштује прописану минималну дужину текста. Адекватно се обраћа саговорнику и успешно изражава осећања намере, планове и сл. у краткој писаној поруци.
1	Ученик није у потпуности одговорио на задату тему и/или није испунио све захтеве изнете у задатку (нпр. није се поздравио на одговарајући начин). Ученик није задовољио прописану минималну дужину текста (нпр. има >10% мање речи од минимума прописаног задатком).
0	Ученик није одговорио на задату тему. Ученик не поштује прописану минималну дужину текста. Ученик није у стању да изрази осећања, формулише своје планове и намере. Није испунио смернице постављене задатком (нпр. формулисао је поруку у облику само једне реченице, без поздрављања и сл).

2. Адекватна употреба вокабулара и богатство речника

Број бодова	Дескриптори
2	Ученик углавном правилно користи речи и изразе из свакодневног живота у складу са нивоом. Ученик има довољно богат вокабулар који му омогућава да успешно испуни задатак. и формулише писану поруку на задату тему (нпр. правилно користи основне и фреквентне предлоге за место и време и неке фреквентне фразалне и предлошке глаголе).
1	Ученик користи речи и изразе из свакодневног живота уз грешке у употреби (нпр. погрешно употреби неки фреквентнији предлог за време и/или место, употреби понеку неадекватну реч или која не ремети разумевање текста). Ученик располаже довољно богатим вокабуларом. Могуће грешке у употреби лексике приликом изражавања сложенијих мисли и идеја.
0	Ученик прави велики број лексичких грешака које на више места озбиљно онемогућавају разумевање текста.

3. Морфосинтаксичка тачност

Број бодова	Дескриптори
2	Ученик углавном правилно користи језичке структуре и једноставне граматичке облике поштујући основне захтеве конгруенције у складу са задатом ситуацијом и основним нивоом знања. Грешке у виду погрешне ортографије (нпр. повремено писање именица малим словом) или неадекватно употребљеног предлога, члана, придева и сл. се толеришу. Поједине грешке изазване интерференцијом енглеског језика (нпр. грешке у употреби речи) које не ремете комуникацију се толеришу. Ученикове реченице су просто-проширене и сложене. Показује добру контролу реда речи у реченици.
1	Ученик користи основне језичке структуре и једноставне граматичке облике, уз поједине грешке које не ремете разумевање текста (нпр. придев није сложен у роду и броју, поједине грешке у употреби глаголских облика, повремено не користи одговарајући ред речи). Ученик пише врло кратке реченице и користи само основне координативне везнике.
0	Ученик систематски погрешно користи језичке структуре и граматичке облике, врло често прави грешке у писању речи, употреби глаголских облика, чланова, предлога, системски прави грешке у структури реченице итд.

4. Кохерентност и кохезија текста

Број бодова	Дескриптори
2	Ученик успешно са лакоћом повезује реченице служећи се одговарајућим језичким средствима (везницима, корелатима). Мисли у тексту се природно надовезују.
1	Ученик уз поједине потешкоће повезује реченице уз помоћ везника и корелата (на пр. <i>darum, aber</i>). Мисли у тексту се углавном природно надовезују мада може да повремено дође до неке непоптуно формиране или недоречене реченице.
0	Ученик има потешкоће да повеже мисли у логичку целину. Порука је нејасна и недоречена.

Aufgabe 5	304224010401	Број бодова	5
1. D 2. G 3. A 4. B 5. F		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство: НЕКОРИШЋЕНА ПИТАЊА: C, E			

Aufgabe 6	304224010102	Број бодова	5
1. JA 2. NEIN 3. NEIN 4. NEIN 5. JA		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 7	304251010401	Број бодова	5
1. der ganzen Welt 2. vermieden 3. einzuladen 4. den Tisch 5. guten		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 8	304226010201	Број бодова	5
1. A 2. B 3. C 4. C 5. A		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 9	304226010201	Број бодова	5
1. D 2. G 3. C 4. A 5. E		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство: НЕКОРИШЋЕНИ ДЕЛОВИ РЕЧЕНИЦА: B, F			

Aufgabe 10	304251010402	Број бодова	5
1. dem Vornamen 2. Zentren 3. umgezogen 4. schwerhörige 5. musste		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			

Aufgabe 11	304242030001	Број бодова	14
1. Испуњеност задатка 2. Адекватна употреба вокабулара и богатство речника 3. Морфосинтаксичка тачност 4. Кохерентност и кохезија текста 5. Социолингвистичка прикладност			

Критеријуми за бодовање

1. Испуњеност задатка

Број бодова	Дескриптори
2	Ученик је у потпуности одговорио на задату тему. Испунио захтеве дате у задатку, прати задату шему задатка уз адекватан степен креативности. Поштује прописану дужину текста.
1	Ученик је у делимично одговорио на задату тему. Испунио већину захтева, прати шему задатка уз углавном задовољавајући степен функционалне употребе језика и минималну личну креативност и имагинативност. Поштује прописану минималну дужину текста (прихвата се до 10% мање речи).
0	Ученик није одговорио на задату тему (није одговорио на већину питања/ није испунио већину захтева). Ученик не поштује прописану минималну дужину текста (недостаје му више од 30% речи од минимума прописаног задатком).

2. Адекватна употреба вокабулара и богатство речника*

Број бодова	Дескриптори
4	Ученик користи адекватан и довољно богат вокабулар који му омогућава да успешно испуни задатак и избегне понављање речи. Евентуалне недостатке у познавању речи решава креативном применом компензационих стратегија. Спорадичне грешке у употреби лексике приликом изражавања сложенијих мисли и идеја не ометају разумевање.
3	Ученик користи релативно адекватан вокабулар који му омогућава да успешно испуни задатак. Евентуалне недостатке у познавању речи успешно решава применом компензационих стратегија, попут парафразе. Могуће грешке у употреби лексике приликом изражавања сложенијих мисли и идеја повремено отежавају разумевање.
2	Ученик користи ограничен вокабулар који му омогућава да успешно испуни задатак. Евентуалне недостатке у познавању речи решава применом компензационих стратегија, попут парафразе. Могуће грешке у употреби лексике повремено отежавају разумевање.
1	Ученик користи најфреквентнији и најједноставнији вокабулар који му омогућава да са релативним успехом испуни задатак. Ученик користи речи и изразе уз грешке у употреби које повремено ремете разумевање текста.
0	Ученик прави велики број лексичких грешака које на више места озбиљно ремете разумевања текста.

* Уколико на критеријуму Испуњеност задатка кандидат има 0 бодова, критеријум се не бодује.

3. Морфосинтактичка тачност*

Број бодова	Дескриптори
3	Ученик користи читав низ сложенијих граматичких структура примерених нивоу (нпр. пасивне конструкције, конјунктив, инфинитивске конструкције) поштујући правила конгруенције уз углавном тачну употребу напреднијих зависних везника и прилога. Показује одлично познавање и контролу граматичких елемената. Реченице су сложене (нпр. користи релативне, темпоралне, финалне, кондиционалне, узрочне клаузе) и компоноване граматички у складу са системом страног језика уз тек понеку ситнију омашку.
2	Ученик углавном правилно користи језичке структуре и једноставне граматичке облике поштујући основне захтеве конгруенције у складу са захтевима задатка. Грешке у виду погрешне ортографије (нпр. изостављено слово или акценат, удвојено слово и сл.) или неадекватно употребљеног предлога, као и поједине грешке изазване интерференцијом енглеског језика, не ремете комуникацију. Ученикове реченице су просте проширене и сложене.
1	Ученик користи основне језичке структуре и једноставне граматичке облике, уз поједине грешке које не ремете разумевање текста (нпр. одсуство маркера за треће лице јединине презента, грешка у облику неправилног глагола и сл). Ученик пише врло кратке реченице и користи основније везнике (нпр. aber, oder, und, doch и сл). Прави системске грешке у употреби чланова и реду речи.
0	Ученик систематски погрешно користи језичке структуре и граматичке облике, врло често прави грешке у писању речи, употреби глаголских облика, чланова, предлога итд, које на више места ометају разумевање текста.

* Уколико на критеријуму Испуњеност задатка кандидат има 0 бодова, критеријум се не бодује.

4. Кохерентност и кохезија текста*

Број бодова	Дескриптори
4	Ученик успешно и са лакоћом повезује низ реченица служећи се одговарајућим и разноврсним језичким средствима (везницима, заменицама, детерминативима, члановима, предлошким фразама и сл.). Мисли у тексту се спонтано надовезују и чине логичку целину у којој се јасно и убедљиво истичу главне идеје.
3	Ученик успешно повезује низ реченица служећи се одговарајућим језичким средствима (везницима, заменицама, детерминативима, члановима, предлошким фразама и сл.). Мисли у тексту се спонтано надовезују и чине логичку целину; у дужим текстовима су могућа мања одступања од очекиваних текстуалних конвенција.
2	Ученик успешно повезује низ краћих простих и просто-проширених реченица у логичку целину са јасном структуром у којој је могуће препознати уводни, централни и завршни део. Евентуалне грешке у кохеренцији и/или кохезији, као и могући елементи интерференције, не нарушавају организацију текста.
1	Ученик углавном успешно повезује низ краћих реченица уз помоћ најчесталијих везника и прилога за координацију. Мисли у тексту чине смислену али недовољно разрађену целину, уз могуће грешке у кохеренцији (одсуство увода/ закључка, предугачак увод/закључак, неразрађене идеје, дигресије и сл.) или кохезији (нпр. грешке у употреби везника, заменица, детерминатива, слагања времена и сл.). Приметна је језичка и стилска интерференција из матерњег језика која не ремети разумевање.
0	Ученик има потешкоће да повеже мисли у логичку целину.

* Уколико на критеријуму Испуњеност задатка кандидат има 0 бодова, критеријум се не бодује.

5. Социолингвистичка прикладност*

Број бодова	Дескриптори
1	Ученик користи читав низ сложенијих граматичких структура примерених нивоу (нпр. пасивне конструкције, конјунктив, инфинитивске конструкције) поштујући правила конгруенције уз углавном тачну употребу напреднијих зависних везника и прилога. Показује одлично познавање и контролу граматичких елемената. Реченице су сложене (нпр. користи релативне, темпоралне, финалне, кондиционалне, узрочне клаузе) и компоноване граматички у складу са системом страног језика уз тек понеку ситнију омашку.
0	Ученик углавном правилно користи језичке структуре и једноставне граматичке облике поштујући основне захтеве конгруенције у складу са захтевима задатка. Грешке у виду погрешне ортографије (нпр. изостављено слово или акценат, удвојено слово и сл.) или неадекватно употребљеног предлога, као и поједине грешке изазване интерференцијом енглеског језика, не ремете комуникацију. Ученикове реченице су просте проширене и сложене.

* Уколико на критеријуму Испуњеност задатка кандидат има 0 бодова, критеријум се не бодује.

Aufgabe 12	304324010101	Број бодова	5
1. R		Сваки тачан одговор: 1 бод	
2. F			
3. N			
4. N			
5. R			
Додатно упутство:			

Aufgabe 13	304351010501	Број бодова	5
1. Eröffnung		Сваки тачан одговор: 1 бод	
2. Angebot			
3. Leben			
4. übriggebliebenen			
5. Verarbeitung/Kompostierung			
Додатно упутство:			

Aufgabe 14	304352010501	Број бодова	5
1. vegan		Сваки тачан одговор: 1 бод	
2. vernünftig			
3. umweltbewusst			
4. plastikfrei			
5. saisonal			
Додатно упутство: НЕКОРИШЋЕНЕ РЕЧИ: geschmackvoll, hungrig			

Aufgabe 15	304352010502	Број бодова	7
1. von 2. sodass/da/weil 3. bei/auf/an 4. nichts 5. Meines 6. Sollte 7. mir		Сваки тачан одговор: 1 бод	
Додатно упутство:			